



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

**Sumáriu Kazu**

**Tribunál Distritál Dili**

*Períodu Setembru 2016*

**A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Dili**

**1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza : 24**

Tipu kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) no artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) - Ofensa integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	7
Artigu 154 KP no artigu 35 LKVD – Maus tratus ba kónjuje ho natureza violénsia doméstika	1
Artigu 139, 224 (KP) no 2, 3, no 35 LKVD – Omisídiu agravadu no destrusaun, subtrasaun, okultasaun ka profanasaun ba kadaver ho natureza VD	1
Artigu 151 (KP) - Ofensa korporál resíproka	1
Artigu 274 no 299 (KP) - Administrasaun danoza no partisipasaun ekonómika	1
Artigu 299 (KP) - Partisipasaun ekonómika	1
Artigu 140 (KP) - Omisídiu negligente	2
Artigu 267 (KP) - Burla agravada	1
Artigu 252 (KP) - Furtu agravadu	1
Artigu 259 (KP) - Danu agravadu	1
Artigu 258 (KP) - Danu simples	1

Artigu 259 no 270 (KP) - Danu agravadu no extorsaun	1
Artigu 319 (KP) - Administrasaun irregulár ba verba pública	1
Artigu 322 (KP) - Explorasaun ba jogu ilísitu	1
Artigu 145 (KP) - Ofensa integridade fízika simples	1
Artigu 207 (KP) - Kondusaun sein karta	1
Artigu 44 no 50 Lei Nú. 9/2011, Lei Orgânica da Câmara de Contas do Tribunal Superior Administrativo, Fiscal e de Contas - Efetivasaun responsabilidade financeira sansanatóriu no reintregatóriu	1
<b>Totál</b>	<b>24</b>

**2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 8**

<b>Tipu desizaun</b>	<b>Númeru</b>
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun (artigu 68) KP	1
Suspensaun ba pena prizaun nia ezekuasaun (artigu 68) KP ho regra konduta tuir artigu 70 (g) KP	1
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun (artigu 68) KP indemnizasaun sivíl (artigu 69)	2
Multa (artigu 67) KP	2
Omologa dezisténsia keixa	2
Responsabilidade sansionatóriu (multa) no reintegratóriu	1
<b>Totál</b>	<b>9</b>

**3. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun : 0**

**4. Totál kazu sira ne'ebé sei kontinua tuir JSMP nia monitorizasaun : 15**

**B. Deskripsaun sumáriu ba desizaun kazu sira**

## **1. Kريمة kondusaun sein karta**

Nú. Prosesu : 0230/16. DSTR  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Sribuana da Costa  
Ministériu Públiku : Dr. José Elu  
Defeza : Dr. José da Silva  
Tipu desizaun : Pena multa US\$60.00

Iha 14 Setembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba kريمة kondusaun sein karta ne'ebé envolve arguidu EX, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 11 Setembru 2016, iha tuku 15.30 loro-kraik, iha area Metiaut, Polísia halo pasa-revista no kaptura arguidu EX tanba kondus motor sein karta kondusaun. Polísia detein arguidu iha sala detensaun Polísia Kaikoli durante oras 72.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 207 KP kona-ba kondusaun sein karta ho moldura penál tinan 2 prizaun ka multa.

Iha prosesu julgamentu sumáriu, arguidu konfesa integralmente ba faktus hotu husi akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak nia arrepende ona ninia hahalok.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena multa US\$90.00 ne'ebé sei selu durante lora 90 nu'udar prevensaun atu kريمة hanesan la akontese tan iha futuru.

Enkuantu defeza konkorda atu aplika pena multa maibé menus hosi alegasaun Ministériu Públiku nian tanba arguidu kolabora diak ho Tribunál, konfesa integralmente ba faktus, arrepende ona ninia hahalok, arguidu nu'udar estudante no foin primeira-ves komete kريمة.

Depoide avalia faktu sira, Tribunál konklui katak arguidu komete duni kريمة ne'ebé Ministériu Públiku akuza ba nia. Tanba ne'e, Tribunál kondena arguidu ho pena multa US\$60.00 ne'ebé sei selu US\$1.00 kada lora durante lora 60. Wainhira arguidu la kumpri pena multa ne'e, Tribunál sei aplika pena prizaun efetiva durante lora 40 nu'udar pena alternativu ba arguidu. Tribunál mós bandu arguidu atu labele kondus motor durante fulan 6 hahú hosi arguidu iha karta kondusaun.

## **2. Kريمة danu simples**

Nú. Prosesu : 0577/15. PDDIL  
Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dra. Jacinta Correia, Dra. Albertina Neves no Dr. Eugebio Xavier  
Ministériu Públiku : Dr. Napoleão Soares da Silva  
Defeza : Dr. Rui Manuel Guterres

Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3 no selu indemnizasaun sivíl U\$S250.00

Iha 16 Setembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura akordaun ba krime danu simples ne'ebé envolve arguidu JdS hasoru lezadu JP, iha Bebonuk, Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 05 Dezembru 2014, lezadu tuur no hemu hela kafé iha nia uma, derepentini arguidu tuda lezadu nia uma no tuda portaun boot ho fatuk. Arguidu halai tama ba iha lezadu nia uma ho katana taa lezadu dala 2 maibé la kona tanba lezadu ses-an tiha. Maibe arguidu kontinua taa lezadu nia motorizada ida ne'ebé para hela iha uma oin, mákina fase ropa ida, bikan, kadera no hahan iha meza leten.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 259 KP kona-ba danu agravadu ho moldura penál tinan 2 to'o 8.

Iha prosesu julgamentu, arguidu deklara katak iha tempu ne'ebá lezadu nia asu tata arguidu nia ain tanba ne'e arguidu duni tuir asu to'o uma laran. Maibé lezadu ho nia família la simu hodi tuku tebe arguidu. Arguidu deklara katak nia kolega sira ne'ebé iha hela portaun liur mak lori arguidu ba kurativu nia ain ne'ebé kanek tanba asu tata. Entretantu kona-ba lori katana taa lezadu ninia sasan, arguidu rejeita katak nia la lori katana. Mesmu nune'e, lezadu kontinua mantein faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku.

Testemuña JNP nu'udar membru família husi lezadu depoimentu katak nia hare ho matan akontesimentu ne'e tanba iha momentu ne'ebá nia hamrik iha uma laran.

Testemuña DM nu'udar xefe aldeia depoimentu katak nia hetan informasaun husi lezadu nia oan. Maibé wainhira testemuña hamutuk ho ema balun tan foin to'o iha odamatan portaun nian, lezadu koalia ba testemuña katak testemuña no arguidu lia ida deit. Tanba ne'e testemuña senti ladiak no fila kedas.

Testemuña AdS nu'udar arguidu nia kolega depoimentu katak nia hare ho matan lezadu ho lezadu nia subriñu baku lisuk arguidu. Tanba ne'e testemuña halai tama ba salva arguidu no lori arguidu ba uma hodi kurativu arguidu nia kanek.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 3 tanba konsidera arguidu komete duni krime ne'ebé imputa ba nia.

Entretantu defeza husu ba Tribunál absolve arguidu maibé se Tribunál iha hanoin seluk bele aplika pena ne'ebé justu tanba parte sira nia deklarasaun no depoimentus husi testemuña iha julgamentu produsaun ba provas kontradis ba malu.

Depoisde avalia faktus hotu, Tribunal prova katak arguidu komete danu simples la'os danu agravadu tanba prejuizu husi sasan ne'ebe arguidu estraga la aas-liu US\$1,000.00. Tanba ne'e, Tribunál halo alterasaun jurídiku husi krime danu agravadu ba fali danu simples ne'ebe prevê iha artigu 258 KP ho moldura penal to'o tinan 3 ka multa.

Bazeia alterasaun ne'e, Tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3 no selu indemnizasaun sivíl US\$250.00 ba lezadu tanba arguidu estraga ona lezadu ninia sasan.

### **3. Krime ofensa korporál resíproka**

Nú. Prosesu : 0051/15. DIBCR  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Jacinta Correia  
Ministériu Públiku : Dra. Ivonia Guterres  
Defeza : Dra. Laura Lay  
Tipu desizaun : Absolve

Iha 16 Setembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa korporál resíproka ne'ebé envolve NF ho nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 10 Abril 2015, iha tuku 23.45 (kalan) NF, fila husi kantor no mosu diskuti malu entre NF ho nia feen no NF tuku dala 1 iha nia feen ninia matan fukun parte karuk, basa dala 1 iha nia feen ninia hasan karuk no rezulta bubu no metan.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa konjuga ho artigu 2, 3 no 35 letra (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktus sira hotu iha akuzasaun maibé deklara katak nia tuku no basa lezada tanba lezada rakut nia isin lolon to'o kanek.

Aleinde ne'e, lezada mantein faktus husi Ministériu Públiku no deklara mós katak nia rakut uluk arguidu tanba arguidu fila kalan boot ho kondisaun lanu todan.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1 tanba arguidu konfesa no rekoñese nia sala.

Entretantu defeza, husu ba Tribunál atu fó justisa ba arguidu tanba konsidera arguidu konfesa ninia hahalok, promete sei la repete tan iha futuru, foin primera-ves komete krime, dame malu ona ho lezada, no arguidu komete krime ne'e tanba lezada mak rakut uluk arguidu.

Depoisde avalia faktus hotu, Tribunál halo alterasaun jurídiku husi artigu 145 KP konjuga ho artigu 2, 3 no 35 LKVD ba fali artigu 151 KP kona-ba ofensa korporál resíproka tanba antes arguidu basa no tuku, lezada mak rakut uluk arguidu.

Depoisde halo tiha alterasaun, kazu ne'e konsideradu nu'udar krime ho natureza semi públiku, nune'e, Tribunál halo tentativa konsiliaisaun. Iha prosesu konsiliaisaun ne'e, lezada deklarata katak nia hakarak deziste keixa hasoru arguidu no arguidu mós konkorda ho pedidu dezisténsia ne'e.

Tribunál konfirma ho Ministériu Públiku no Defeza, no bazeia ba pedidu dezisténsia no akordu dame hosi parte rua, Tribunál omologa dezisténsia keixa ne'e.

#### **4. Kazu efetivasaun ba resposanbilidade infrasaun finanseiru ba sansionatóriu no reintegratóriu<sup>1</sup>**

Nú. Prosesu	: 0002/16.TRDIL
Kompozisaun Juis	: Singulár
Juis	: Dra. Naterçia Gusmão
Ministériu Públiku	: Dr. Alfeio Barros da Costa
Mandatáriu	: Dr. Cançio Xavier (DP) no Dr. Jose Guterres, Dr. Napoleão da Costa (advogadu privadu)
Tipu desizaun	: Kondena ba resposanbilidade sansionatóriu (multa) no reintegratóriu

Iha 16 Setembru 2016, Tribunál Superior Camâra Administrativu, Fiskal no Kontas prezide leitura sentensa ba kazu efetivasaun ba resposanbilidade infrasaun finanseiru ba sansionatóriu no reintegratóriu ne'ebé envolve demandadu nain 14<sup>2</sup>, iha Universidade Nasional Timor-Leste (UNTLL), iha tinan 2011 no 2012.

Ministériu Públiku deklarata katak demandadu sira hahu husi Reitor UNTLL nomos nu'udar Konsellu Jestaun UNTLL ho nia membru sira, la halo kontrolu dí'ak ba reseitas no despeza UNTLL nian. Demandadu sira utiliza reseitas públiku ne'ebé kobra husi UNTLL ho total US\$1.697.430 no la transfere ba konta bankaria ofisiál maibé uza hodi selu fali ba oras estrordinariu liu limite oras no insentivus ilegál.

---

<sup>1</sup> Julgamentu ne'e realiza tuir forma Kódigu Prosesu Penál, bazeia ba artigu 230, 420, 670 no 690 hosi Lei Nú. 9/2011 kona-ba Lei Organika Kâmara Kontas.

<sup>2</sup> Demandadu nain 14 maka Aurelio Sergio Cristovão Guterres nu'udar Reitor UNTLL no eis Prezidente Konsellu Jestaun (KJ) UNTLL, Ananias Barreto nu'udar Administrador Jeral UNTLL (ate 30 Setembru 2011) no Membru KJ, Mateus Fernandes nu'udar Administrador Jeral UNTLL (Outubru 2011), Constançio António Pinto nu'udar pro Reitor Avaliasaun ba Kontrolu UNTLL (iha 2011 no 2012) no Membru KJ, Cristovão dos Reis nu'udar Dekanu Fakuldade Ekonómia no Jestaun UNTLL no membru KJ, Gabriel Antonio de Sá nu'udar Dekanu Fakuldade Injeneria no Siensia no Teknolojia UNTLL no Membru KJ, Joao Soares Martins nu'udar Dekanu Fakuldade Medisina no Siensia ba Saude UNTLL no Membru KJ, Tome Xavier Jerónimo nu'udar Dekanu Fakuldade Direitu UNTLL no Membru KJ, Martinho Pereira nu'udar Dekanu Fakuldade Agrikultura no Membru KJ, Jose Nelson Salsinha nu'udar Dekanu Fakuldade Agrikultura UNTLL no Membru KJ, Marcos António Amaral nu'udar Dekanu Fakuldade Edukasaun, Arte no Umanidade no Membru KJ, Lourenco da Costa nu'udar Diretór planu no Finansa UNTLL, Luizinha Sarmiento de Araújo nu'udar Tizoreira UNTLL no José Freitas Soares nu'udar Tizoreiru UNTLL.

Ministériu Públiku mós hetan katak iha pagamentu insentivu ilegál ba direjentes/funsióariu sira inklui sira ne'ebé okupa kargu xefia. Faktu seluk katak, selu *over time* ka oras servisu ne'ebé liu oras estra-ordináriu ninian no reseitas ne'ebé UNTL hetan la depozita ba iha kontas ofisiál maibé ba fali kontas ilegál 6 ne'ebé loke iha banku ANZ no BNU.

Iha prosesu julgamentu, demandadu Aurélio Sérgio Cristovão Guterres nu'udar Diretór UNTL iha períodu refere deklara katak konta bankaria ofisiál 2 mak hetan koñesimentu hosi Ministériu Finansa. Entretantu konta bankaria hamutuk 6 mak la'os ofisiál iha banku ANZ, Mandiri no BNU. Conta bankaria 6 ne'e eziste nanis ona wainhira demandadu simu mandatu. Tanba ne'e, demandadu hasai despaixu atu kontinua hatama reseitas UNTL la inklui propinas ba iha konta bankaria la'os ofisiál ne'e.

Demandadu hatutan katak iha 2012, demandadu hasai tan despaixu ida hodi taka konta la'os ofisiál 3 iha ANZ, maibé osan tranfere nafatin ba iha konta bankaria la'os ofisiál 1 iha BNU. Demandadu argumenta katak konta la'os ofisiál refere hodi fasilita gastu ba operacional iha instituisaun hanesan selu insentivu, oras estraordinaria no eventu sira seluk.

Kona-ba insentivu, demandadu rekoñese katak nia asina duni despaixu pagamentu ba insentivu ne'e hodi fasilita dosente sira ne'ebé hala'o atividade hanesan simu estudante foun, akompañã estudante sira ba teze (izame), akompañã estudante sira ba iha prátika iha terenu (KKN) no akompañã estudante wainhira halo graduasaun.

Relasiona ho selu insentivu ne'e, demandadu deklara katak nia la hatene katak selu insentivu ne'e la tuir lei. Demandadu hatene wainhira simu rezultadu hosi Kâmara ba Kontas katak pagamentu insentivu ne'e kontra lei. Maske nune'e, demandadu la hapara kedan pagamentu insentivu ne'e maibé hapara ho gradualmente to'o 2016 tanba konsidera bele afeita ba funsionamentu instituisaun nian.

Tuir-mai kona-ba selu oras estra-ordináriu ne'ebé liu limite, demandadu deklara katak nia hatene no asina duni pagamentu ba oras estra-ordinária ne'e tanba sira servisu liu tempu no prezisa duni hetan pagamentu. Demandadu mós foin hatene katak sistema ida ne'e mós kontra lei.

Iha demandadu nia deklarasaun ikus demandadu konklui katak wainhira nia simu mandatu nu'udar reitor, iha UNTL laiha sistema tantu jestaun no estrutura ne'ebé di'ak. UNTL hanesan departementu ketak ida iha Ministériu Edukasaun nia okos. Nune'e, wainhira UNTL sai ona instituisaun autonomo iha 2010, demandadu komesa halo mudansa no re-estruturasaun maka'as iha UNTL. Mudansa ida-ne'e inklui kria konsellu ezekutivu no konsellu ba pedolójika no seluk tan.

Maibé kona-ba sistema iha jestaun nian, demandadu deklara katak nia kontinua halo tuir de'it regras ne'ebé eziste nanis ona iha UNTL. Entretantu demandadu sira seluk hili direitu nonok.

Iha parte seluk, auditor sira kontinua reforsan no konfirma faktus sira iha akuzasaun, katak infrasaun sira ne'ebé imputa ba demandadu 14 ne'e, bazeia ba faktu ne'ebé sira deskobre wainhira sira halo auditória iha UNTL. Auditor sira mós deskobre katak iha konta la'os ofisiál 2 hosi konta 6 ne'ebé loke iha banku ANZ no BNU. Konta 2 ne'e loke hosi BC nu'udar eis reitor UNTL, iha 2003 no taka iha 2011.

Depoizde avalia faktus hotu, Tribunál prova katak demandadu nain 14 lahalo transferénsia ba totalidade reseitas pública ne'ebé kobra hosi UNTL ba iha konta bankaria ofisiál maibé ba fali konta bankaria privada no utiliza fali reseitas ne'e ba iha despezas pública iha universidade.

Tribunál mós prova demandadu sira halo pagamentu ilegál ba prestasaun servisu oras estraordináriu liu limite legál, selu pagamentu oras estraordináriu ba pesoa ho kargu iha direasaun no xefi iha UNTL, nomos pagamentu ilegál ba suplementu remuneratóriu ho titlu insentivu, ne'ebé la previstu iha lei.

Tribunál konsidera demandadu sira nia hahalok viola artigu 13<sup>o</sup> (2<sup>o</sup> no 3<sup>o</sup>) hosi Lei Nú.13/2009 kona-ba Orsamentu no Jestaun Finanseira, viola artigu 9<sup>o</sup> (letra 1) no artigu 49<sup>o</sup> (2 no 3) hosi Dekretu Lei Nú.16/2010, Estatutu UNTL, kona-ba transferensia totalidade reseitas estadu ba iha Konta Bankaria Ofisial, ne'ebé loke hosi Ministériu Finansa.

Demandadu sira mós viola artigu 4 no 5 hosi Lei Nú. 13/2009, Orsamentu no Jestaun Finanseira kona-ba rezultadu realizasaun ba despezas pública hosi reseita ne'ebé kobra ka simu husi universidade no la transfere ba konta bankaria ofisiál. Demandadu sira mós viola artigu 71<sup>o</sup> hosi Lei Nú. 5/2009 kona-ba alterasaun ba Estatutu Funsau Públiku, viola artigu 2<sup>o</sup> hosi Lei Nú. 20/2010, Rejime Suplementu Remuneratóriu Administrasaun Públiku, kona-ba pagamentu hosi kompensasaun ba prestasaun servisu estraordinária ba pesoa ho kargu xefia iha direasaun.

Tuir-mai demandadu sira viola mós artigu 4 hosi Lei Nú. 20/2010, Rejime Suplementu Remuneratóriu hosi Administrasaun Públiku kona-ba pagamentu kompensasaun servisu estraordinária tuir limite legál maka oras 40/fulan.

Bazeia ba provas hirak ne'e, Tribunál Superior Câmara Administrativu, Fiskal no Kontas konsidera demandadu na'in 14 envolve iha kazu efetivasaun responsabilidade finanseira sansionatóriu no reintegratóriu negligente, relasiona ho jestaun ba utilizasaun reseitas Estadu hosi Universidade Nasional Timor-Leste (UNTL) iha tinan 2011 no 2012.

Tribunál kondena demandadu nain 14 ho esesifikasaun; demandadu nain 10 ba responsabilidade sansionatóriu liuhosi selu multa ba iha estadu. Demandadu nain 10 ne'e kompostu hosi Reitor UNTL Aurelio Sergio Cristovão Guterres kondena selu multa US\$ 7,125.00, Mateus Fernandes ho multa US\$ 1,600.00, Constançio António Pinto ho multa US\$ 2,661.88, Cristovão dos Reis ho multa US\$ 2,661.00, Gabriel Antonio de Sá ho multa US\$



2,577.50, João Soares Martins ho multa US\$ 2,489.75, Tome Xavier Jerónimo ho multa US\$ 1,600.00, Martinho Pereira ho multa US\$ 2,661.88, Jose Nelson Salsinha ho US\$ 2,661.88, no Marcos António Amaral ho multa US\$ 2,661.88.

Tribunál kondena demandadu sira selu multa ba estadu tanba provadu la halo transferénsia ba reseitas ne'ebé kobra hosi universidade ba iha konta bankaria ofisiál no utiliza reseitas ne'e ba fali despesas iha universidade. Tribunál mós kondena arguidu sira kona-ba ba pagamentu oras estraordinária liu limite legál no ba pesoa ho kargu iha diresaun no pagamentu oras estraordinária liu limite legal hosi oras 40/fulan, maibé ba fali oras 120/fulan.

Tribunál mós konsidera demandadu sira mós viola artigo 65<sup>o</sup> no 67<sup>o</sup> hosi Lei Nú. 8/2004, maibé altera fali ba Lei Nú. 5/2009 kona-ba pagamentu ilegál hosi suplementu remuneratóriu ho titlu insentivu.

Demandadu Ananias Barreto, Tribunál kondena ho pena multa US\$587,50 tanba provadu halo pagamentu ilegál kona-ba kompensasaun prestasaun ba servisu oras estraordinária ba pesoa ho kargu iha diresaun.

Entretantu, demandadu nain tolu (3) seluk, Lourenço da Costa, Tribunál kondena ho multa US\$502.50, Luizinha Sarmiento de Araújo ho multa US\$626.00 no Jose Freitas Soares ho multa US\$425.00. Tribunál konsidera demandadu nain tolu (3) provadu kona-ba pagamentu kompensasaun prestasaun ba servisu oras estraordinária ba pesoa ho kargu iha diresaun no pagamentu ilegál ba suplementu remuneratóriu ho titlu insentivu.

Iha parte seluk, Tribunál kondena demandadu nain lima (5) hanesan Aurélio Sérgio Cristovão Guterres, Ananias Barreto, Loureço da Costa, Luizinha Sarmiento de Araújo no José Freitas kona-ba responsabilidade reintegratoria, ne'ebé demandadu na'in 5 ne'e hamutuk tenki intrega fali osan estadu nian ho valor US\$5,600.00. Responsabilidade ida ne'e refere ba iha pagamentu ilegál ba iha oras estraordinária ba pesoa ho kargu xefia iha diresaun.

Tribunál mós kondena demandadu nain hat (4) Aurélio Sérgio Cristovão Guterres, Ananias Barreto, Lourenço da Costa, Luizinha Sarmiento de Araújo ba iha responsabilidade reintegratória refere ba pagamentu ilegál ba insentivu, atu tenki integra hikas fali osan ba estadu ho valor US\$5,600.00.

Totál osan ne'ebé demandadu Aurélio Sérgio Cristovão Guterres nu'udar Reitor UNTL no Prezidente Konsellu ba Jestaun UNTL tenke fó fali ba Estadu hamutuk US\$ 9,645.00. Entretantu Ananias Barreto nu'udar Administrador Jeral UNTL (to'o 30 Setembru 2011) tenki fo fila osan hamutuk US\$3,107.50, Lourenço da Costa nu'udar Diretór Planu no Finansa UNTL tenki fo fila osan hamutuk US\$3,022.50, Luizinha Sarmiento de Araújo nu'udar tezoreira UNTL tenki fo fila osan hamutuk US\$3,146.00 no José Freitas Soares nu'udar tezoreiru UNTL tenki fo fila osan hamutuk US\$1,545.00.

## **5. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0379/15.DICMR  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Fransisca Cabral  
Ministériu Públiku : Dra. Ivonia Guterres  
Defeza : Dr. Fernando de Carvalho  
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 3 suspende tinan 1 no selu kusta judisiál  
US\$20.00

Iha 20 Setembru 2016, Tribunál Distrital Dili, prezide leitura sentesa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu JSA hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 15 Juñu 2015, tuku 20:30 kalan, arguidu fila ba uma ho kondisaun lanu, diskuti malu ho lezada kona-ba nia dokumentu ne'ebé mak lezada rai, no arguidu basa dala 1 iha lezada nia hasan parte loos.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 no 35 letra (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun Ministériu Públiku no deklarara katak nia arrende ona ninia hahalok. Aleinde ne'e, lezada kontinua mantein no reforsa faktus hosi akuzasaun Ministériu Públiku.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba Tribunál atu aplika pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1 tanba arguidu provadu komete krime hasoru lezada. Enkuantu Defeza husu Tribunál tetu hotu sirkuntansia atenuantes antes fó justisa ba arguidu.

Depoide avalia faktus hotu, Tribunál prova katak arguidu komete duni krime tuir faktus hosi akuzasaun Ministériu Públiku nian. Bazeia ba faktus provadu hirak ne'e, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1. Aleinde ne'e Tribunál aplika arguidu selu kustu judisiál US\$20.00.

## **6. Krime ofensa ba integridade fízika simples**

Nú. Prosesu : 0510/14./PEN/16/TDS  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Jacinta Correia da Costa  
Ministériu Públiku : Dr. Antonio da Silva Tavares  
Defeza : Dr. Rui Manuel Guterres  
Tipu desizaun : Omologa dezisténsia keixa

Iha 21 Setembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide prosesu julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu JF hasoru lezada MP, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, lezada deklara katak nia hakarak dada fila-fali keixa ne'e tanba arguidu arrepende ona ninia hahalok no husu ona diskulpa ba lezada.

Depoide Tribunál konfirma ho Ministériu Públiku no Defeza, no bazeia ba pedidu dezisténsia no akordu dame hosi parte rua, Tribunál omologa dezisténsia keixa ne'e.

### **7. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0141/14.DICMR  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Antonio Helder Viana do Carmo  
Ministériu Públiku : Dra. Ivonia Guterres  
Defeza : Dr. Sebastião Amado de Almeida  
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 5 suspende tinan 2 ho regra ba konduta

Iha 22 Setembru 2016, Tribunál Distrital Dili, prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu DM hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 14 Abril 2014, iha tuku 01.00 madrugada, arguidu fila husi servisu no odamatan xave-metin hela. Arguidu bolu lezada dala rua maibé lezada la loke odamatan. Iha dadersan lezada prepara hela matabisu, derepentí deit arguidu tuku dala 4 iha lezada nia ulun no tuku dala 1 iha lezada nia matan fukun sorin karuk.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 no 35 letra (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa hotu faktus hosi akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak nia arrepende ona ninia hahalok ne'ebé nia halo hasoru lezada. Aleinde ne'e, lezada kontinua mantein no reforsa faktus hosi akuzasaun Ministériu Públiku nian.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu Tribunál atu aplika prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1. Enkuantu Defeza husu ba Tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuaudu tuir sirkuntansia atenuantes sira.

Depoide avalia faktus hotu, Tribunál prova katak arguidu komete duni tuir faktus hosi akuzasaun Ministériu Públiku nian. Bazeia ba faktus provadu hirak ne'e, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan 5 suspende ba tinan 2. Tribunál mós aplika regra ba konduta atu

arguidu apresenta-an periódikamente iha Tribunal fulan ida dala 2, iha semana primeiru no semana ikus durante tinan 2.

### **8. Krime explorasaun ba jogu ilísitu**

Nú. Prosesu : 0073/14.PDDIL  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Jose Maria de Araujo  
Ministériu Públiku : Dra. Lidia Soares  
Defeza : Dr. Marçal Mascarenhas  
Tipu desizaun : Pena multa US\$120.00

Iha 23 Setembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime explorasaun ba jogu ilísitu ne'ebé envolve arguidu AA hasoru Estadu, Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 20 Setembru 2016, arguidu nu'udar na'in ba kupon *SDSB* ilegál, diskuti malu ho ema ne'ebé manan (kupon) manan-nain ho valor osan US\$2,000.00. Arguidu lakohi selu tanba distributór kupon ne'e la konsege entrega antes kupon ba arguidu. Wainhira sira haksasuk malu, viziñu telefone ba polísia no polísia mai kedas fatin akontesementu no detein kedas arguidu durante oras 72 iha sela detensaun Polísia Kaikoli.

Ministeriu Publiku akuza arguidu kontra artigu 322 KP kona-ba explorasaun ba jogu ilísitu ho moldura penal tinan 3 ka multa.

Kazu ne'e julga ho prosesu sumáriu, no arguidu konfesa ba faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak kada fulan arguidu konsege halibur osan entre US\$300.00 to'o US\$2,000.00 husi rezultadu faan kupon ne'e.

Tanba arguidu konfesa integralmente ba ninia hahalok, Ministériu Públiku liuhusi Tribunál presinde la rona ona depoimentu husi testemuña no kontinua ba alegasaun finál.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena multa US\$ 120.00 ne'ebé kada lora arguidu sei selu US\$2.00 durante lora 60. Wainhira arguidu la selu, sei aplika pena prizaun efetiva lora 40. Ministériu Públiku konsidera arguidu provadu komete duni krime refere maske hatene katak ninia hahalok kontra lei.

Aleinde ne'e, Defeza aseita ho pena multa ne'ebé Ministériu Públiku husu ba Tribunál tanba arguidu kolabora ho Tribunal, foin primera-ves komete krime, arrepende no promete sei la repete ninia hahalok ne'e iha futuru.

Depoide avalia faktus, Tribunál konklui no kondena arguidu ho pena multa US\$120.00 ne'ebé kada lora arguidu sei selu US\$1.00 durante lora 120. Wainhira arguidu la selu pena multa ne'e, arguidu sei kumpri iha prizaun durante lora 90 nu'udar pena alternativa ida ba arguidu.

## 9. Krime omisídiu negligente

Nú. Prosesu	: 0722/16 TRDIL
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. José M. de Araujo
Ministériu Públiku	: Dr. Osorio de Deus
Defeza	: Dr. Cancio Xavier
Tipu desizaun	: Pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 3 inklui selu indemnizasaun sivíl ba lezadu sira hamutuk US\$20.000

Iha 23 Setembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa krime omisídiu negligente ne'ebé envolve arguidu PSC hasoru lezadu LRL no EC, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha 17 Setembru 2016, iha tuku 01.30 madrugada, arguidu kondus kareta tula ho nia kolega sira. Wainhira to'o iha area Metiaut, kareta ne'ebé arguidu lori kareta no soke motor ne'ebé lezadu sira tula malu. Asidente ne'e rezulta lezadu na'in rua mate kedas iha fatin akontesementu.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 140 KP kona-ba omisídiu negligente ho moldura penál to'o tinan 4 ka multa.

Iha prosesu julgamentu sumariu ne'e, arguidu konfesa integralmente faktus husi akuzasaun no deklarata katak nia la espera akontesementu ne'e tanba derepente deit motor ne'ebé lezadu sira lori mosu iha nia oin nune'e arguidu la konsege trava. Arguidu mós deklarata katak nia no nia kolega nain tolu seluk antes ne'e, konsume ona tua *Whisky* no tua *sabu* iha kolega ida nia uma.

Testemuña RASA (Primeiru Ministru atual nia oan) depoimentu katak nia mak tur iha arguidu nia sorin no derepente deit motor ne'ebé lezadu sira lori mosu iha sira nia oin. Testemuña hakfodak no hakilar ba arguidu katak iha *motor* maibé la kleur rona tarutu. Kona-ba velocidade, testemuña deklarata katak kareta ne'ebé arguidu kondus halai ho velosidade normal. Testemuña rekuñese katak antes sira atu ba festa iha Bar ida iha Metiaut, sira konsume ona tua.

Enkuantu testemuña JdJ no FdA nu'udar arguidu nia kolega seluk depoimenta katak sira la hatene klaru tanba momentu akontesementu sira toba hela iha kareta kotuk tanba iha kondisaun lanu.

Iha 21 Setembru 2016, ekipa Tribunál halo inspesaun ba lokal du-krime no husi rezultadu inspesaun ne'e hatudu katak kareta halai liu tiha kurva maizumenus metru 20 no soke lezadu sira nia motor iha estrada parte los. Aleinde ne'e distansia kareta soke motor ba iha lezadu sira nia monu fatin kuaze metru 40 iha estraga parte karuk nian. Entretantu kona-ba kondisaun kareta, hatudu katak kareta nia oin parte karuk monu-sai no kabetak.

Wainhira halo inspesaun ne'e, Tribunál mós halo kedas klarifikasaun ho AA (polísia tranzitu) ne'ebé halo atuasaun ba akontesimentu refere. Polísia ne'e depoimenta katak kareta soke motor iha estrada parte los (dalan motor nian) tanba iha sinál roda fatin iha parte los. Entretantu kona-ba distansia soke malu ba iha lezadu sira nia monu fatin kuaze metru 40 iha dalan parte karuk nian.

Depoisde halo tiha inspesaun lokal du-krimé, Tribunál kontinua hala'o prosesu julgamentu hanesan bain-bain no konfirma ba família parte rua kona-ba akordu entre família rua ne'e. Família rua konfirma katak iha akordu ne'e sira konkorda atu arguidu sira entrega osan despeza ba seremónia funerál lezadu na'in rua hamutuk US\$20,000 ne'ebé kada família husi lezadu sei simu US\$10,000.

Iha alegasaun finál, Ministeriu Publiku husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 4 (Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 ba kada krimé ne'ebé arguidu halo hasoru lezadu na'in rua).

Husi krimé rua ne'e, Ministériu Públiku akumulá pena úniku tinan 3 suspende ba tinan 5. Aleinde ne'e, Ministeriu Públiku mós husu ba Tribunal atu bandu arguidu la kondus kareta durante fulan 6 nu'udar pena asesoria. Ministériu Públiku husu pena refere tanba konsidera katak arguidu soke mate lezadu sira no iha ona akordu husi família rua kona-ba osan funerál ba lezadu sira hamutuk US\$20,000.

Enkuantu defeza, husu ba Tribunál atu absolve arguidu tanba tuir defeza motor ne'ebé lezadu sira sae mak soke arguidu nia kareta. Defeza bazeia ba rezultadu inspesaun ba lokal du-krimé ne'ebé hatudu katak kondisaun kareta rahun.

Depoisde avalia faktu hotu, Tribunál prova katak arguidu kondus kareta la ho kuidadu nune'e soke lezadu na'in rua ne'ebé ho motor no rezulta lezadu sira mate kedas iha fatin akontesementu.

Bazeia ba faktus provadu hirak ne'e, Tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 3 no kondena mós arguidu selu indemnizasaun sivíl tuir akordu ne'ebé familia hosi parte rua konkorda ona ho valor US\$20,000 ne'ebé kada família lezadu sei hetan indemnizasaun sivíl US\$10,000. Aleinde ne'e, Tribunál mós kondena arguidu atu la kondus kareta ka motor durante fulan 6 nian laran hahu husi leitura sentensa ne'e.

Atu hetan informasaun kompleitu, favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)